



SWYC:™ 30 months

29 months, 0 days to 34 months,  
31 days  
V1.08, 9/1/19

TM  
SWYC:

۳۰ میاشتی

۲۹ میاشتی، ۰ ورځې تر ۳۴ میاشتو، ۳۱ ورځې

V1.08, 9/1/19

د ماشوم نوم:

Child's Name

د زیږون نیټه:

Birth Date

د نن ورځې نیټه:

Today's Date

**DEVELOPMENTAL MILESTONES** پرمختیایي پړاوونه

په دې عمر کې ډیری ماشومان کولی شي ځینې (مګر ټول نه) لاندې ذکر شوي پرمختیایي کارونه ترسره کړي. لطفاً ووايست چې ستاسو ماشوم د لاندې ذکر شو کارو څخه کوم یو کولای شي لطفاً ټولو پوښتنو ته ځواب ورکړئ

ډیر زیات Very Much	یو څه اندازه Somewhat	تر اوسه نه Not Yet	
②	①	①	لږترلږه د یو رنگ نوم اخلي..... Names at least one color
②	①	①	د "ما ته وګوره" په ویلو سره ستاسو پام ځان ته را اړوي..... Tries to get you to watch by saying "Look at me"
②	①	①	کله چې وپوښتل شي نو خپل لومړی نوم وایی..... Says his or her first name when asked
②	①	①	کرښي رسموي..... Draws lines
②	①	①	خبرې کوي ترڅو نور خلک د هغه یا د هغې خبرې ډیری وخت درک کړي..... Talks so other people can understand him or her most of the time
②	①	①	پرتله له مرستې لاسونه مینځي او وچوي یی (حتی که تاسو اوبه ورته راخوښی هم کړئ)..... Washes and dries hands without help (even if you turn on the water)
②	①	①	د "ولی" یا "څنگه" سره پوښتنې پیل کوي - لکه "ولی کولچه نشته؟"..... Asks questions beginning with "why" or "how" - like "Why no cookie?"
②	①	①	د شیانو لپاره دلیلونه وایی، لکه د یخنی په وخت کې جامپر ته اړتیا درلودل..... Explains the reasons for things, like needing a sweater when it's cold
②	①	①	شیان پرتله کوي - د "لوی" یا "وړوکی" کلمو په کارولو سره..... Compares things - using words like "bigger" or "shorter"
②	①	①	پوښتنې ځوابوي لکه "کله چې ستاسو یخنی کیږی نو څه کوئ؟" یا "کله تاسو ویده یاست؟"..... Answers questions like "What do you do when you are cold?" or "when you are sleepy?"

**له ښوونځي دمخه ماشومانو د نښو نښانو چک لیست (PPSC) PRESCHOOL PEDIATRIC SYMPTOM CHECKLIST (PPSC)**

دا پوښتنې ستاسو د ماشوم د چلند په اړه دي. د عین عمر نورو ماشومانو څخه څه تمه لرئ او د لاندې کومه جمله ستاسو ماشوم سره سمون خوري.

ډیر زیات Very Much	یو څه اندازه Somewhat	هیڅ نه Not at all		
②	①	①	پریشان یا ویریدلی ښکاري؟ Seem nervous or afraid?	ایا ستاسو ماشوم ... Does your child...
②	①	①	غمجن یا خپه ښکاري؟ Seem sad or unhappy?	
②	①	①	خفه کېږي که چیرې کارونه په ټاکلي ډول ترسره نشي؟ Get upset if things are not done in a certain way?	
②	①	①	د بدلون سره مشکل لري؟ Have a hard time with change?	
②	①	①	د نورو ماشومانو سره د لوبې په کولو کې ستونزه لري؟ Have trouble playing with other children?	
②	①	①	په قصدي ډول شیان ماتوي؟ Break things on purpose?	
②	①	①	د نورو ماشومانو سره جگړه کوي؟ Fight with other children?	
②	①	①	په پام را اړولو کې ستونزه لري؟ Have trouble paying attention?	
②	①	①	په آرام کیدلو کې مشکل لري؟ Have a hard time calming down?	
②	①	①	په یو فعالیت کې د پاتې کېدو ستونزه لري؟ Have trouble staying with one activity?	
②	①	①	تیرې کوونکې دی؟ Aggressive?	ایا ستاسو ماشوم... Is your child...
②	①	①	ستومانه یا اوس هم د ناستې توان نه لري؟ Fidgety or unable to sit still?	
②	①	①	په غوسه دی؟ Angry?	
②	①	①	خپل ماشوم بهر عام محضر ته وباسي؟ Take your child out in public?	ایا دا ستونزمنه ده چې... Is it hard to...
②	①	①	خپل ماشوم راحته کړي؟ Comfort your child?	
②	①	①	پوه یاست چې ستاسو ماشوم څه ته اړتیا لري؟ Know what your child needs?	
②	①	①	خپل ماشوم په مهال ویش یا معمول کې وساتي؟ Keep your child on a schedule or routine?	
②	①	①	له خپل ماشوم څخه وغواړئ چې ستاسو اطاعت وکړي؟ Get your child to obey you?	

**PARENT'S OBSERVATIONS OF SOCIAL INTERACTIONS (POSI) (POSI) د ټولنيزو تعاملاتو په اړه د والدينو مشاهدې**

هیڅکله نه Never	په اونۍ کې له یو ځل څخه لږ Less than once a week	په اونۍ کې څو ځلې A few times a week	په ورځ کې څو ځلې A few times a day	په ورځ کې ډیر ځلې Many times a day
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>آیا ستاسو ماشوم تاسو ته شیان راوړي ترڅو تاسو ته یې وښيي؟ Does your child bring things to you to show them to you?</p>				

هیڅکله نه Never	په ندرت سره Rarely	ځینې وختونه Sometimes	معمولا Usually	تل Always
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>ایا ستاسو ماشوم د نورو ماشومانو سره په لوبو کولو کې لیاالتیا لري؟ Is your child interested in playing with other children?</p>				
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>کله چې تاسو یوه کلمه ووايست یا خپل لاس وڅوځوئ، ایا ستاسو ماشوم به هڅه وکړي چې ستاسو دغه کرښه کاپي کړي؟ When you say a word or wave your hand, will your child try to copy you?</p>				
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>ایا ستاسو ماشوم تاسو ته گوري کله چې تاسو د هغه یا هغې نوم اخلئ؟ Does your child look at you when you call his or her name?</p>				
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>ایا ستاسو ماشوم گوري که چیرې تاسو د کوتي په اوږدو کې یو څه ته اشاره وکړئ؟ Does your child look if you point to something across the room?</p>				

د هغه څه لپاره یوه کلمه وایی چې هغه یې غواړي Says a word for what he or she wants	د یوې گوټې پواسطه ورته اشاره کوي Points to it with one finger	ځان ورته رسوي Reaches for it	ما ورته کشوي یا زما لاس په هغې باندې ږدي Pulls me over or puts my hand on it	غر غر کوي، ژاړي یا چیغې وهي Grunts, cries or screams	ستاسو ماشوم څنگه معمولا تاسو ته هغه څه درښيي چې هغه یې غواړي؟ How does your child usually show you something he or she wants?
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(مهرباني وکړئ ټول هغه انتخاب کړئ چې پلي کیږي) (please check all that apply)
د گودیانو یا د ټوټو نه له تاسو سره د جوړ شویو حیواناتو کتابونو لوستل سره لوبې کول Reading books with you Playing with dolls or stuffed animals	پورته کیدل، منډه کول او فعاله اوسیدل Climbing, running and being active	د لوبو او نورو شیانو قطار کول Lining up toys or other things	د شیانو لیدل د پکي یا څرخ په څیر چې گرد څرخېږي Watching things go round and round like fans or wheels		ستاسو د ماشوم د خوښې لوبو فعالیتونه کوم دي؟ What are your child's favorite play activities?
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(مهرباني وکړئ ټول هغه انتخاب کړئ چې پلي کیږي) (please check all that apply)

د POSI په اړه د اعترافونو، تایید او نورو معلوماتو لپاره، مهرباني وکړئ دلته وگورئ [www.theswyc.org/posi](http://www.theswyc.org/posi)

PARENT'S CONCERNS د مور او پلار اندېښنې		
ډیر زیات Very Much	یو څه اندازه Somewhat	هیڅ کله نه Not At All
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ایا تاسو د خپل ماشوم د زده کړې یا پرمختګ په اړه اندېښنې لرئ؟ Do you have any concerns about your child's learning or development?		
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ایا تاسو د خپل ماشوم د چلند په اړه اندېښنې لرئ؟ Do you have any concerns about your child's behavior?		

لکه څنګه چې د کورنۍ غړي کولی شي ستاسو د ماشوم په پرمختګ باندې لوی تاثیر ولري، نو مهرباني وکړئ لاندې د خپلې کورنۍ په اړه څو پوښتنو ته ځواب ووايست:

نه No	بلي Yes	
(N)	(Y)	1 ايا کور کې مو څوک سګرېټ څکوي؟ <i>Does anyone who lives with your child smoke tobacco?</i>
(N)	(Y)	2 ايا تېر کال کې تاسو شراب څکلي دي او يا نشه يې توکي کارولي دي؟ <i>In the last year, have you ever drunk alcohol or used drugs more than you meant to?</i>
(N)	(Y)	3 ايا تېر کال کې مو تصميم درلود چې شراب څکول او نشه يې توکي پرېږدئ؟ <i>Have you felt you wanted or needed to cut down on your drinking or drug use in the last year?</i>
(N)	(Y)	4 آيا د کورنۍ د کوم غړي د شرابو څښاک يا د نشه يې توکو استعمال کله هم ستاسو پر ماشوم باندې بد اغيز کړی دی؟ <i>Has a family member's drinking or drug use ever had a bad effect on your child?</i>
ډېر کله Often true	کله کله Sometimes true	هیڅ کله نه Never true
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5 موږ به تېر کال کې کله کله اندېښنه کوله چې خواړه مو خلاص نشي <i>Within the past 12 months, we worried whether our food would run out before we got money to buy more.</i>		
په تېرو دوو اونيو کې، تاسو څو ځله د لاندې ستونزو له امله خورول شوي ياست؟ <i>Over the past two weeks, how often have you been bothered by any of the following problems?</i>		
تقریباً هره ورځ Nearly every day	له نيمايي څخه زیاتې ورځې More than half the days	څو ورځې Several days
(3)	(2)	(1)
(3)	(2)	(1)
هیڅ نه Not at all		
(0)		
6 د شیانو په کولو کې لږه لېوالتیا یا خوښي درلودل؟ <i>Having little interest or pleasure in doing things?</i>		
7 د ناراحتۍ، خپګان، یا نا امیدۍ احساس کول؟ <i>Feeling down, depressed, or hopeless?</i>		
هیڅ اندېښنه نه وه No tension	لږه اندېښنه وه Some tension	ډیره اندېښنه وه A lot of tension
(0)	(1)	(2)
8 کورنۍ اړیکې مو څنګه دي؟ <i>In general, how would you describe your relationship with your spouse/partner?</i>		
کومه ستونزه نشته No difficulty	یو څه ستونزه شته Some difficulty	لویه ستونزه ده Great difficulty
(0)	(1)	(2)
9 ايا کور کې جنجال کوئ؟ <i>Do you and your partner work out arguments with:</i>		
10 ايا تېرې اونۍ کې مو کله خپل ماشوم ته کتاب لوستلي دي؟ <i>During the past week, how many days did you or other family members read to your child?</i>		
(7) (6) (5) (4) (3) (2) (1) (0)		